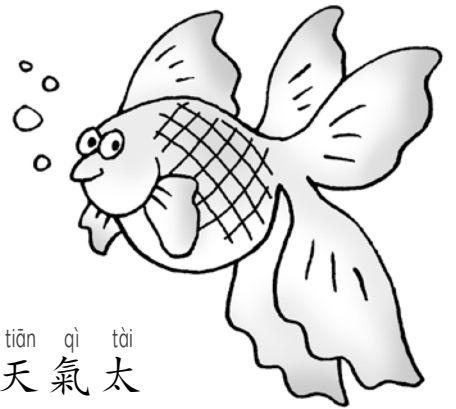




學習重點：

- 1 認識詳寫和略寫。
- 2 認識細節描寫的作用。



Kě Ài De Jīn Yú
可愛的金魚

Fènghuá jiā li yǎng le liù wěi jīn yú , kě shì zhè jǐ tiān tiān qì tài
鳳華家裏養了六尾金魚，可是這幾天天氣太
lěng , yǒu hǎo jǐ wěi chángcháng jìng zhǐ bú dòng , hǎo xiàng shì shēng bìng le 。 Lián Fènghuá
冷，有好幾尾常常靜止不動，好像是生病了。連鳳華
wèi de sì liào , tā men yě méi yǒu chī wán 。 Zhè xiē jīn yú quán shì tóng yí gè jiào liú jīn
餵的飼料，牠們也沒有吃完。這些金魚全是同一個叫「琉金」
de pǐn zhǒng , shēn tǐ hóng zhōng dài jīn , jìn dù zi de bù fēn zé shì dàn bái sè de 。 Liú
的品種，身體紅中帶金，近肚子的部分則是淡白色的。「琉
jīn de yǎn jīng xiǎo xiǎo de , dù zi què gǔ de zhàngzhàng de , xiàng gè dà pàng zi yí yàng
金」的眼睛小小的，肚子卻鼓得脹脹的，像個大胖子一樣。

Bàn nián qián , Fènghuá gēn bà ba zài Wàngjiǎo guàng jiē de shí hou , bà ba hū rán shuō kě
半年前，鳳華跟爸爸在旺角逛街的時候，爸爸忽然說可
yǐ sòng yí fèn lǐ wù gěi tā 。 Fènghuá yì zhí hěn hèn xiàn mù tóng xué kě yǐ sì yǎng chǒng wù , yú
以送一份禮物給她。鳳華一直很羨慕同學可以飼養寵物，於
shì tā xiǎng yě bù xiǎng biàn shuō : Wǒ xiǎng yào yí duì jīn yú ! Bà ba xiǎng qǐ Fènghuá shì dú
是她想也不想便說：「我想要一對金魚！」爸爸想起鳳華是獨
shēng nǚ , sì yǎng xiǎo dòng wù bú dàn kě yǐ jiě mèn , yě kě yǐ xùn liàn tā de zé rèn gǎn 。
生女，飼養小動物不但可以解悶，也可以訓練她的責任感。
Yú shì , bà ba dài Fènghuá dào zhù míng de jīn yú jiē qù 。 Jīn yú jiē liǎng páng quán
於是，爸爸帶鳳華到著名的「金魚街」去。「金魚街」兩旁全
shì shuǐ zú diàn , diàn nèi de yú lèi bāo luó wàn yǒu , yǒu xiǎo chǒu yú , jīn lǐ , shén xiān yú
是水族店，店內的魚類包羅萬有，有小丑魚、錦鯉、神仙魚
děng , yě yǒu xǔ duō sè cǎi bīn fēn , wài xíng qí tè de yú 。
等，也有許多色彩繽紛、外形奇特的魚。

Tā men guàng le jǐ jiā shuǐ zú diàn , Fènghuá réng wèi xuǎn dào xǐ huān de jīn yú 。 Bà ba
他們逛了幾家水族店，鳳華仍未選到喜歡的金魚。爸爸
zhèng xiǎng jiào Fènghuá gǎi mǎi qí tā dōng xī de shí hou , Fènghuá què gāo xìng de zhù shì zhe shuǐ gāng
正想叫鳳華改買其他東西的時候，鳳華卻高興地注視着水缸
nèi de liǎng wěi xiǎo jīn yú 。 Fènghuá zài shuǐ gāng qián bǎi dòng shǒu zhǐ , xiǎo jīn yú yǐ wéi yǒu yú
內的兩尾小金魚。鳳華在水缸前擺動手指，小金魚以為有魚
liáng kě chī , lì kè yóu dào bō li qián 。 Tā men de zuǐ ba bú duàn zhāng hé , xiàng shì xiǎng chī
糧可吃，立刻游到玻璃前。牠們的嘴巴不斷張合，像是想吃

dōng xī yí yàng Fènghuá yě mó fǎng tā men gǔ qǐ liǎng sāi bú duàn zhāng hé zuǐ ba de guài mú
東西一樣。鳳華也模仿牠們鼓起兩腮，不斷張合嘴巴的怪模
yàng hǒng de bà ba dà xiào qǐ lái
樣，哄得爸爸大笑起來。

Bà ba hé Fènghuá jué dìng mǎi xià zhè liǎng wěi jīn yú tā men hái mǎi le yú gāng
爸爸和鳳華決定買下這兩尾金魚，他們還買了魚缸、
lǜ shuǐ qì qì bēng yú liáng yú wǎng hé wēn dù jì děng yǎng yú bì xū pǐn Huí dào jiā
濾水器、氣泵、魚糧、魚網和溫度計等養魚必需品。回到家
lǐ bà ba qīng xǐ yú gāng rán hòu ān zhuāng lǜ shuǐ qì qì bēng děng zài zhù rù qīng
裏，爸爸清洗魚缸，然後安裝濾水器、氣泵等，再注入清
shuǐ Yī qiè zhǔn bèi tuǒ dāng hòu bà ba dǎ kāi dài zi bǎ liǎng tiáo yú fàng jìn gāng nèi
水。一切準備妥當後，爸爸打開袋子，把兩條魚放進缸內。
Xiǎo jīn yú cóng dài zi li jiě fàng chū lái hòu lì kè biàn de shēng lóng huó hǔ sì chù
小金魚從袋子裏「解放」出來後，立刻變得生龍活虎，四處
yóu lái yóu qù Bà ba xiào zhe shuō Nǐ kàn Jīn yú zhèng zài xún luó shì chá xīn jū
游來游去。爸爸笑着說：「你看！金魚正在巡邏，視察新居
de huán jìng ne
的環境呢！」

Fènghuá hé bà ba dōu hěn yòng xīn yǎng yú yú ér
鳳華和爸爸都很用心養魚，魚兒
yě chéng wéi tā men zhī jiān de huà tí Yī tiān bà ba
也成為他們之間的話題。一天，爸爸
dài zhe yí gè dà dài zi huí lái lǐ miàn hái zhuāng le sì
帶着一個大袋子回來，裏面還裝了四
wěi xiāng tóng pǐn zhǒng de jīn yú Zì cǐ fù nǚ liǎng rén
尾相同品種的金魚。自此，父女兩人
jīng cháng zuò zài yú gāng páng liáo tiān fēi cháng gāo xìng Kě
經常坐在魚缸旁聊天，非常高興。可
shì zhè jǐ tiān qì wēn tú rán xià jiàng jǐ wěi jīn yú dōu xiǎn de méi jīng dǎ cǎi yì zhí
是，這幾天氣溫突然下降，幾尾金魚都顯得沒精打采，一直
duǒ zài shān hú de páng biān Fènghuá shí fēn dān xīn pàn wàng jīn yú néng kuài xiē hǎo qǐ lái
躲在珊瑚的旁邊。鳳華十分擔心，盼望金魚能快些好起來。



Zhè tiān wǎn shàng bà ba dài zhe yí gè xiǎo píng zi huí lái Fènghuá hào qí de wèn
這天晚上，爸爸帶着一個小瓶子回來。鳳華好奇地問：
Zhè shì shén me ne Bà ba shuō Zhè shì shuǐ zú diàn zhí yuán jiè shào gěi wǒ de yào
「這是甚麼呢？」爸爸說：「這是水族店職員介紹給我的藥
shuǐ kě yǐ yòng lái yī zhì jīn yú ne Bà ba wǎng gāng li dào le yí diǎnr lán sè de
水，可以用來醫治金魚呢！」爸爸往缸裏倒了一點兒藍色的
yào shuǐ zhěng gāng shuǐ lì kè biàn chéng le qiǎn lán sè Fènghuá réng yǒu diǎn dān xīn tā wèn bà
藥水，整缸水立刻變成了淺藍色。鳳華仍有點擔心，她問爸
ba Tā men zhēn de huì kāng fù ma Bà ba shuō Shǎ hái zi nǐ chī le yào huì
爸：「牠們真的會康復嗎？」爸爸說：「傻孩子，你吃了藥會
kāng fù jīn yú yě yí yàng a Fènghuá kāi xīn de xiào le
康復，金魚也一樣啊！」鳳華開心地笑了。



TSA 練一練

從文中找出適當的詞語填在第 1 題的橫線上，使句子的意思完整。

- 因為這次考試不及格，他 _____ 地垂着頭，不作聲。
- 以下哪項內容在篇章中作了詳寫？
 - A 鳳華的金魚生病了。
 - B 鳳華的爸爸帶她去買金魚。
 - C 鳳華的爸爸治好金魚。
 - D 鳳華擔心她的金魚。
- 在第二段，爸爸同意鳳華提出的禮物要求，是因為（請選擇兩個正確的答案）
 - A 他想哄鳳華開心。
 - B 他認為這個要求不過分。
 - C 他想培養鳳華的責任心。
 - D 他想藉飼養金魚替她解悶。
 - E 他向來對鳳華都有求必應。
- 從「鳳華也模仿牠們鼓起兩腮，不斷張合嘴巴的怪模樣」一句可見鳳華是個怎樣的孩子？
 - A 活潑。
 - B 內向。
 - C 善良。
 - D 愛搗蛋。
- 在第三段，描寫鳳華模仿金魚鼓腮的模樣屬於哪一種描寫方法？
 - A 外貌描寫。
 - B 細節描寫。
 - C 間接描寫。
 - D 神態描寫。



看一看

金魚

金魚原產於中國。根據生物學家研究，牠是由「金鯽魚」演變而成的。這種演變可能是由於金魚被人們飼養後，生活環境不同，加上人們配種的結果。古人在宋朝首次發現金魚，因其體態優美、顏色豐富，所以開始人工飼養。時至今天，金魚已成為最受歡迎的觀賞魚之一。



金魚根據外形被劃分為不同品種，香港人喜愛飼養的有「獅頭」、「蘭壽」、「琉金」等。由於金魚包含了「金」字，「魚」字也和「餘」同音，合起來就是「金錢有餘」的意思，因此金魚在中國民間被視為吉祥物；人們除了喜歡飼養金魚，還會在器皿、年畫上印上金魚的圖案，象徵吉祥和富裕。



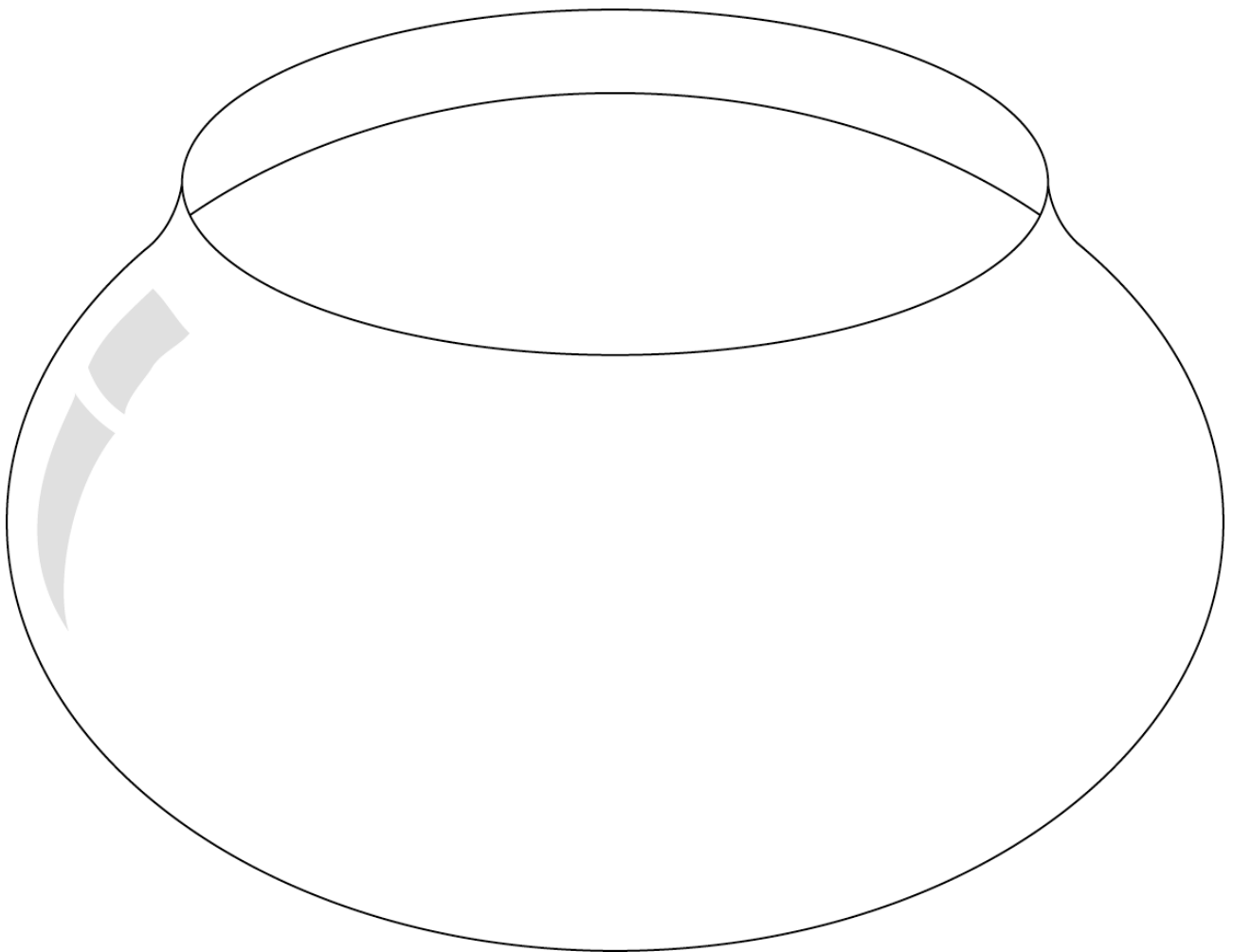
說一說

- 1 你曾飼養小動物嗎？試說說你飼養寵物的感受。
- 2 如果你家的寵物不幸去世，你會有甚麼感受？為甚麼？



做一做

假如你飼養了四尾金魚，你會怎樣替牠們佈置「家居」？試把你的構思畫在下面的金魚缸裏。



教學參考資料

單元一

TSA 練一練

1 沒精打采 2 B 3 C、D 4 A 5 B

說一說

1-2 學生自由作答。

做一做

學生自由作答。